



CHAPTER C-16.3

CHAPITRE C-16.3

Conservation Easements Act

Loi sur les servitudes écologiques

Assented to February 26, 1998

Sanctionnée le 26 février 1998

Chapter Outline

Sommaire

Definitions	1
conservation easement — servitude écologique	
land — bien-fonds	
land registration office — bureau de l'enregistrement des biens-fonds	
Minister — Ministre	
registrar — registrateur	
Nature of a conservation easement	2
Purpose of a conservation easement	3
Who may grant a conservation easement	4
Who may hold a conservation easement	5
Registration of a conservation easement	6
Priority of other interests	7
Amendment of a conservation easement	8
Assignment of a conservation easement	9
Termination of a conservation easement	10
Obligations may be enforced	11
Regulations	12
Commencement	13

Définitions	1
bien-fonds — land	
bureau de l'enregistrement des biens-fonds — land registration office	
Ministre — Minister	
registrateur — registrar	
servitude écologique — conservation easement	
Nature de la servitude écologique	2
Objet de la servitude écologique	3
Concédant de la servitude écologique	4
Titulaire de la servitude écologique	5
Enregistrement de la servitude écologique	6
Priorité des autres intérêts	7
Modification de la servitude écologique	8
Cession de la servitude écologique	9
Expiration de la servitude écologique	10
Exécution forcée des obligations	11
Règlements	12
Entrée en vigueur	13

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Definitions**1** In this Act

“conservation easement” means a conservation easement within the meaning of section 2;

“land” means all or any part of the land vested in the owner of the land and includes any water upon or under the surface of such land;

“land registration office” means a registry office established under the *Registry Act* or a land titles office established under the *Land Titles Act*;

“Minister” means the Minister of Natural Resources;

“registrar” means a registrar under the *Registry Act* or under the *Land Titles Act*.

2004, c.20, s.14.

Nature of a conservation easement

2(1) A conservation easement is a voluntary agreement entered into between the grantor of the conservation easement and the holder of the conservation easement that

(a) grants rights and privileges to the holder of the conservation easement respecting land that relate to the purposes for which the conservation easement is granted, and

(b) may impose obligations, either positive or negative, on the holder of the conservation easement, the grantor of the conservation easement or any subsequent owner of the land respecting that land that relate to the purposes for which the conservation easement is granted.

2(2) A conservation easement may exist for a fixed term or for perpetuity.

2(3) No acts done by the holder of a conservation easement or by a person claiming through the holder of a conservation easement, either during the term of the conservation easement or after the conservation easement is terminated, in relation to the land to which the conservation easement relates shall be construed as against any person to give rise to possessory or prescriptive property rights or privileges beyond those rights and privileges expressly granted in the conservation easement, even where

Définitions**1** Dans la présente loi

« bien-fonds » désigne tout ou partie d'un bien-fonds dévolu au propriétaire et comprend l'eau en surface ou souterraine;

« bureau de l'enregistrement des biens-fonds » désigne un bureau d'enregistrement établi en vertu de la *Loi sur l'enregistrement* ou un bureau d'enregistrement foncier établi en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*;

« Ministre » désigne le ministre des Ressources naturelles;

« registrateur » désigne un conservateur au sens de la *Loi sur l'enregistrement* ou un registrateur au sens de la *Loi sur l'enregistrement foncier*;

« servitude écologique » désigne une servitude écologique au sens de l'article 2.

2004, c.20, art.14.

Nature de la servitude écologique

2(1) La servitude écologique est une entente volontaire conclue entre le concédant et le titulaire qui

a) concède au titulaire des droits et privilèges sur le bien-fonds pour les fins auxquelles la servitude écologique est concédée, et

b) peut imposer au titulaire, au concédant ou à tout propriétaire subséquent du bien-fonds, des obligations, positives ou négatives, sur le bien-fonds pour les fins auxquelles la servitude écologique est concédée.

2(2) La servitude écologique peut être concédée pour une période fixe ou à perpétuité.

2(3) Les actes posés par le titulaire de la servitude écologique ou par la personne qui fait une réclamation, par l'entremise de ce titulaire, relativement au bien-fonds auquel se rattache la servitude écologique, ne peuvent être interprétés à l'encontre de toute personne comme créant des droits ou privilèges possessoires ou de prescription autres que ceux expressément conférés par la servitude écologique, que ces actes soient posés pendant la durée de la servitude écologique ou après son expiration ou qu'ils

such acts exceed the rights or privileges granted by the conservation easement.

2(4) Subject to this Act, a conservation easement runs with the land to which the conservation easement relates for the period set out in the conservation easement and is enforceable by the holder of the conservation easement, whether the conservation easement is positive or negative in nature, against the grantor of the conservation easement or any subsequent owner of the land even though the holder of the conservation easement owns no other land that would be accommodated or benefited by the conservation easement.

Purpose of a conservation easement

3 A conservation easement shall be granted only for one or more of the following purposes:

- (a) the conservation of ecologically sensitive land;
- (b) the protection, enhancement or restoration of natural ecosystems;
- (c) the protection or restoration of wildlife habitat or wildlife;
- (d) the conservation of habitat of rare or endangered plant or animal species;
- (e) the conservation or protection of soil, air, land or water;
- (f) the conservation of significant biological, morphological, geological or palaeontological features;
- (g) the conservation of culturally important, archaeologically important or scenically important places;
- (h) the protection or use of land for outdoor recreation;
- (i) the use of land for public education; and
- (j) any other purpose prescribed by regulation.

Who may grant a conservation easement

4(1) Any owner of land in fee simple may grant a conservation easement.

ourepassent les droits et privilèges conférés par la servitude écologique.

2(4) Sous réserve de la présente loi, la servitude écologique se rattache au bien-fonds qui en fait l'objet pour la durée qui y est indiquée et peut être exécutée par son titulaire à l'encontre de son concédant ou de tout propriétaire subséquent du bien-fonds même si son titulaire n'est propriétaire d'aucun autre bien-fonds qui pourrait être desservi par la servitude écologique ou en bénéficiaire, que la servitude écologique soit de nature positive ou négative.

Objet de la servitude écologique

3 La servitude écologique ne peut être concédée qu'aux fins suivantes :

- a) la conservation de biens-fonds d'une fragilité écologique;
- b) la protection, l'amélioration ou la remise à l'état naturel d'écosystèmes;
- c) la protection ou la remise en état de la faune ou de son habitat;
- d) la conservation des habitats d'espèces végétales ou animales rares ou menacées d'extinction;
- e) la conservation ou la protection du sol, de l'air, de la terre ou de l'eau;
- f) la conservation de caractéristiques biologiques, morphologiques, géologiques ou paléontologiques importantes;
- g) la conservation de milieux culturels ou archéologiques importants ou de lieux pittoresques importants;
- h) la protection ou l'usage de bien-fonds à des fins de loisirs de plein air;
- i) l'usage de bien-fonds aux fins d'éduquer le public; et
- j) toute autre fin prescrite par règlement.

Concédant de la servitude écologique

4(1) Tout propriétaire en fief simple d'un bien-fonds peut concéder une servitude écologique.

4(2) An owner of land may grant more than one conservation easement respecting that land if there is no conflict between the rights and privileges granted and the obligations imposed by the conservation easements.

4(3) The Crown in right of the Province, the Crown in right of Canada, a municipality or a rural community may grant a conservation easement to itself or to anyone eligible to be the holder of a conservation easement.

2005, c.7, s.14.

Who may hold a conservation easement

5 Any of the following may hold a conservation easement:

- (a) the Crown in right of the Province or any agency of the Crown in right of the Province;
- (b) the Crown in right of Canada or any agency of the Crown in right of Canada;
- (c) a municipality or any agency of a municipality;
- (c.1) a rural community or an agency of a rural community;
- (d) a non-profit corporation that has as one of its primary purposes a purpose mentioned in section 3; and
- (e) any person, body or group or class of persons, bodies or groups eligible to hold an interest in land and prescribed by regulation for the purposes of this paragraph.

2005, c.7, s.14.

Registration of a conservation easement

6(1) The holder of a conservation easement shall submit the conservation easement for registration in the appropriate land registration office.

6(2) The registrar of the land registration office to which a conservation easement is submitted for registration shall register the conservation easement where the conservation easement

- (a) contains the information required by regulation to be included in a conservation easement, and

4(2) Le propriétaire d'un bien-fonds peut concéder plus d'une servitude écologique relativement à ce bien-fonds s'il n'y a aucun conflit entre les droits et privilèges conférés et les obligations imposées par les servitudes écologiques.

4(3) La Couronne du chef de la province, la Couronne du chef du Canada, une municipalité ou une communauté rurale peut se concéder une servitude écologique ou en concéder une à quiconque est admissible à devenir titulaire d'une servitude écologique.

2005, c.7, art.14.

Titulaire de la servitude écologique

5 Peuvent être titulaire d'une servitude écologique

- a) la Couronne du chef de la province ou ses organismes;
- b) la Couronne du chef du Canada ou ses organismes;
- c) une municipalité ou ses organismes;
- c.1) une communauté rurale ou ses organismes;
- d) une société sans but lucratif dont l'une des fins principales est une de celles mentionnées à l'article 3; et
- e) toute personne, organisme ou groupe ou toute catégorie de personnes, d'organismes ou de groupes pouvant être titulaires d'un intérêt dans un bien-fonds et prescrits par règlement aux fins du présent alinéa.

2005, c.7, art.14.

Enregistrement de la servitude écologique

6(1) Le titulaire d'une servitude écologique doit la présenter pour fins d'enregistrement auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

6(2) Le registrateur du bureau de l'enregistrement des biens-fonds enregistre la servitude écologique qui lui est présentée

- a) si elle comprend les renseignements exigés en vertu du règlement, et

(b) is, in the opinion of the registrar, fit for registration.

6(3) A conservation easement has no effect until the conservation easement has been registered in accordance with this Act in the appropriate land registration office.

6(4) The holder of a conservation easement shall, within thirty days after registration of the conservation easement, forward a copy of the conservation easement to the Minister.

Priority of other interests

7(1) A conservation easement registered under this Act does not have priority over an interest in the land to which the conservation easement relates registered or filed in the appropriate land registration office prior to the registration of the conservation easement.

7(2) The registration of a conservation easement under this Act does not abrogate or derogate from any authority or right under any other act or regulation to expropriate land.

Amendment of a conservation easement

8(1) A conservation easement may be amended by a written agreement between the holder of the conservation easement and the owner of the land to which the conservation easement relates.

8(2) A written agreement referred to in subsection (1) shall be submitted for registration in the appropriate land registration office.

8(3) The registrar of the land registration office to which a written agreement referred to in subsection (1) is submitted for registration shall register the written agreement where the written agreement is, in the opinion of the registrar, fit for registration.

8(4) An amendment of a conservation easement has no effect until the written agreement referred to in subsection (1) has been registered in accordance with this Act in the appropriate land registration office.

8(5) The holder of a conservation easement shall, within thirty days after registration of the written agreement referred to in subsection (1), forward a copy of the written agreement to the Minister.

b) s'il estime qu'elle se prête à l'enregistrement.

6(3) La servitude écologique ne prend effet qu'une fois enregistrée conformément à la présente loi auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

6(4) Le titulaire d'une servitude écologique en fait parvenir une copie au Ministre dans les trente jours qui en suivent l'enregistrement.

Priorité des autres intérêts

7(1) Tout intérêt dans un bien-fonds, auquel se rattache une servitude écologique, enregistré ou déposé auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence avant l'enregistrement de la servitude écologique, a priorité sur cette servitude.

7(2) L'enregistrement d'une servitude écologique en vertu de la présente loi n'abroge l'autorité ou le droit d'exproprier conféré en vertu de toute autre loi ou règlement ou n'en déroge.

Modification de la servitude écologique

8(1) La servitude écologique peut être modifiée par entente écrite entre son titulaire et le propriétaire du bien-fonds auquel elle se rattache.

8(2) L'entente écrite visée au paragraphe (1) doit être présentée pour fins d'enregistrement auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

8(3) Le registrateur du bureau de l'enregistrement des biens-fonds à qui est présentée, pour fins d'enregistrement, une entente visée au paragraphe (1), doit l'enregistrer s'il estime qu'elle se prête à l'enregistrement.

8(4) La modification de la servitude écologique ne prend effet que sur l'enregistrement de l'entente écrite visée au paragraphe (1), conformément à la présente loi, auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

8(5) Le titulaire d'une servitude écologique fait parvenir au Ministre une copie de l'entente écrite visée au paragraphe (1), dans les trente jours qui en suivent l'enregistrement.

Assignment of a conservation easement

9(1) A conservation easement may, subject to any terms in the conservation easement, be assigned by the holder of the conservation easement to anyone eligible to be the holder of a conservation easement.

9(2) An assignment of a conservation easement shall be submitted for registration in the appropriate land registration office.

9(3) The registrar of the land registration office to which an assignment of a conservation easement is submitted for registration shall register the assignment where the assignment is, in the opinion of the registrar, fit for registration.

9(4) An assignment of a conservation easement has no effect until the assignment has been registered in accordance with this Act in the appropriate land registration office.

9(5) The holder of an assignment of a conservation easement shall, within thirty days after registration of the assignment, forward a copy of the assignment to the Minister.

Termination of a conservation easement

10(1) A conservation easement may be terminated

(a) by a written agreement between the holder of the conservation easement and the owner of the land to which the conservation easement relates, or

(b) by The Court of Queen's Bench of New Brunswick on application

(i) by the holder of the conservation easement or the owner of the land to which the conservation easement relates, where the Court is of the opinion that continuation of the conservation easement would produce a severe hardship for the applicant, or

(ii) by any person whom the Court determines has a sufficient interest, where the holder of the conservation easement dies or ceases to exist.

10(2) A conservation easement may be discharged by registering in the appropriate land registration office

Cession de la servitude écologique

9(1) Le titulaire d'une servitude écologique peut, sous réserve des modalités qui s'y trouvent, la céder à quiconque peut en être le titulaire.

9(2) La cession d'une servitude écologique est présentée pour fins d'enregistrement auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

9(3) Le registrateur du bureau de l'enregistrement des biens-fonds enregistre la cession qui lui est présentée s'il estime qu'elle se prête à l'enregistrement.

9(4) La cession ne prend effet qu'une fois enregistrée conformément à la présente loi auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

9(5) Le titulaire d'une cession en fait parvenir une copie au Ministre dans les trente jours qui en suivent l'enregistrement.

Expiration de la servitude écologique

10(1) La servitude écologique prend fin

a) par entente écrite entre son titulaire et le propriétaire du bien-fonds auquel elle se rattache, ou

b) par décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à la demande

(i) de son titulaire ou du propriétaire du bien-fonds auquel elle se rattache lorsque la Cour estime que le maintien de la servitude écologique créerait un préjudice grave au demandeur, ou

(ii) d'une personne que la Cour estime être une personne intéressée lorsque le titulaire de la servitude écologique meurt ou cesse d'exister.

10(2) La servitude écologique peut être déchargée par l'enregistrement, auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds,

(a) where the conservation easement is terminated under paragraph (1)(a), the written agreement referred to in paragraph (1)(a), or

(b) where the conservation easement is terminated under paragraph (1)(b), a Court order obtained under paragraph (1)(b) directing the registrar to discharge the conservation easement.

10(3) The registrar of the land registration office to which a written agreement referred to in paragraph (1)(a) is submitted for registration shall register the written agreement where the written agreement is, in the opinion of the registrar, fit for registration.

10(4) The owner of the land to which the conservation easement relates shall, within thirty days after registration of the written agreement referred to in paragraph (1)(a) or a Court order obtained under paragraph (1)(b), forward a copy of the written agreement or the Court order, as the case may be, to the Minister.

10(5) Where the holder of a conservation easement dies or ceases to exist, any person wishing to make an application under subparagraph (1)(b)(ii) shall give thirty days' notice in writing to the Minister on behalf of the Crown in right of the Province of that person's intention to make such application, and the Minister on behalf of the Crown in right of the Province may, within that period, elect to assume the obligations of the holder of the conservation easement and accept the rights and privileges respecting the conservation easement.

10(6) Where the Minister on behalf of the Crown in right of the Province elects under subsection (5) to assume the obligations of the holder of the conservation easement and accept the rights and privileges respecting the conservation easement, the Minister on behalf of the Crown in right of the Province shall, within the period referred to in subsection (5),

(a) in writing notify the person wishing to make an application under subparagraph (1)(b)(ii) of such election, and

(b) register in the appropriate land registration office a document confirming such election.

10(7) Where, in accordance with paragraph (6)(a), the Minister on behalf of the Crown in right of the Province notifies the person wishing to make an application under subparagraph (1)(b)(ii) that the Minister on behalf of the

a) de l'entente écrite visée à l'alinéa (1)a), lorsqu'il est mis fin à la servitude écologique en vertu de l'alinéa (1)a), ou

b) d'une ordonnance de la Cour rendue en vertu de l'alinéa (1)b) enjoignant le registrateur à décharger la servitude écologique, lorsqu'il y est mis fin en vertu de l'alinéa (1)b).

10(3) Le registrateur du bureau de l'enregistrement des biens-fonds à qui est présentée, pour fins d'enregistrement, une entente écrite visée à l'alinéa (1)a), doit l'enregistrer s'il estime qu'elle se prête à l'enregistrement.

10(4) Le propriétaire d'un bien-fonds auquel se rattache la servitude écologique fait parvenir au Ministre une copie de l'entente écrite visée à l'alinéa (1)a) ou de l'ordonnance de la Cour obtenue en vertu de l'alinéa (1)b), selon le cas, dans les trente jours qui en suivent l'enregistrement.

10(5) Lorsque le titulaire d'une servitude écologique meurt ou cesse d'exister, toute personne qui désire déposer une demande en vertu du sous-alinéa (1)b)(ii) doit donner au Ministre à titre de représentant de la Couronne du chef de la province, un avis écrit de trente jours de son intention de présenter la demande, et le Ministre à titre de représentant de la Couronne du chef de la province peut, dans ce délai, choisir d'assumer les obligations du titulaire de la servitude écologique et d'accepter les droits et privilèges y afférents.

10(6) Le Ministre, à titre de représentant de la Couronne du chef de la province, qui, en vertu du paragraphe (5), choisit d'assumer les obligations du titulaire de la servitude écologique et d'accepter les droits et privilèges y afférents doit, dans le délai prévu au paragraphe (5),

a) aviser par écrit la personne qui désire présenter une demande en vertu du sous-alinéa (1)b)(ii) de son choix, et

b) faire enregistrer, auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds, un document confirmant son choix.

10(7) Le Ministre, à titre de représentant de la Couronne du chef de la province, avise, en vertu de l'alinéa (6)a), la personne qui désire présenter une demande en vertu du sous-alinéa (1)b)(ii) de son choix d'assumer les obliga-

Crown in right of the Province has elected to assume the obligations of the holder of the conservation easement and accept the rights and privileges respecting the conservation easement, an application under subparagraph (1)(b)(ii) shall not be made by that person and any such application, if made, shall be deemed discontinued.

10(8) Where a document referred to in paragraph (6)(b) has been registered in accordance with this Act in the appropriate land registration office, the Crown in right of the Province shall be deemed to be the holder of the conservation easement.

Obligations may be enforced

11(1) The obligations in a conservation easement, whether positive or negative, on the holder of the conservation easement, the grantor of the conservation easement or a subsequent owner of the land may be enforced by an action in The Court of Queen's Bench of New Brunswick by the holder of the conservation easement, the grantor of the conservation easement or a subsequent owner of the land.

11(2) In an action under subsection (1), the Court may do any one or more of the following:

- (a) grant any relief or remedy available at common law to any of the parties referred to in subsection (1);
- (b) order the defendant to take any action the Court considers appropriate to restore or remedy any harm to the land to which the conservation easement relates; and
- (c) prohibit any activity on the land to which the conservation easement relates that the Court considers contrary to any of the purposes of the conservation easement.

Regulations

12 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing purposes for which a conservation easement may be granted;
- (b) prescribing a person, body or group or a class of persons, bodies or groups who may hold a conservation easement;

tions du titulaire de la servitude écologique et d'accepter les droits et privilèges y afférents et la personne ainsi avisée ne peut présenter une demande en vertu du sous-alinéa (1)b(ii) et toute demande présentée, le cas échéant, est réputée discontinued.

10(8) La Couronne du chef de la province est réputée être le titulaire de la servitude écologique lorsque le document visé à l'alinéa (6)b) est enregistré en conformité de la présente loi auprès du bureau de l'enregistrement des biens-fonds qui a compétence.

Exécution forcée des obligations

11(1) Le titulaire, le concédant ou le propriétaire subséquent du bien-fonds peuvent faire exécuter les obligations positives ou négatives que leur confère la servitude écologique par le dépôt de procédures devant la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick.

11(2) La Cour peut, lors des procédures visées au paragraphe (1), prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :

- a) accorder des dommages ou des recours de common law à toute partie visée au paragraphe (1);
- b) ordonner au défendeur qu'il prenne les mesures que la Cour estime convenables pour rétablir le bien-fonds ou remédier à tout dommage causé au bien-fonds auquel se rattache la servitude écologique; et
- c) interdire toute activité sur le bien-fonds auquel se rattache la servitude écologique que la Cour estime contraire à toute fin prévue par la servitude.

Règlements

12 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

- a) prescrivant les fins auxquelles peut être concédée la servitude écologique;
- b) prescrivant une personne, un organisme ou un groupe ou toute catégorie de personnes, d'organismes ou de groupes pouvant être titulaire d'une servitude écologique;

(c) respecting the information that must be included in a conservation easement;

(d) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both.

Commencement

13 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

N.B. This Act was proclaimed and came into force September 1, 1998.

N.B. This Act is consolidated to July 15, 2005.

c) concernant les renseignements qui doivent être inclus dans une servitude écologique;

d) définissant tout mot ou expression utilisé mais non défini par la présente loi aux fins de la présente loi, des règlements ou des deux.

Entrée en vigueur

13 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à une date ou aux dates fixées par proclamation.*

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

N.B. La présente loi est refondue au 15 juillet 2005.